

Bérénice

Fondata a Roma nel 1980 da Gabriel-Aldo Bertozzi

RIVISTA SEMESTRALE
DI STUDI COMPARATI E RICERCHE SULLE AVANGUARDIE

Diretta da

Gabriel-Aldo Bertozzi
e Gabriella Giansante

Rivista associata al



E1 Doctor Sax
Beat & Book

Bérénice

RIVISTA SEMESTRALE DI STUDI COMPARATI
E RICERCHE SULLE AVANGUARDIE

Fondata a Roma nel 1980 da Gabriel-Aldo Bertozzi

Diretta da Gabriel-Aldo Bertozzi e Gabriella Giansante

Comitato Scientifico

Carmine Catenacci (direttore Dip. di Lettere, Arti e Scienze sociali), Nerina Clerici Balmas, Graziano Benelli, Pierre Brunel, Matteo D'Ambrosio, José Manuel Losada, Carolina Diglio, Louis Forestier, Andrea Gialloredo, Marie-Thérèse Jacquet, Pierluigi Ligas, Gisella Maiello, Stella Mangiapane, Marilia Marchetti, Marco Modenesi, Liana Nissim, Novella Novelli, Rosa Maria Palermo, Manuela Raccanello, Danielle Risterucci-Roudnicky, Vasile Robciuc, David W. Seaman, Neli Maria Vieira, Claudio Vinti, Maria Teresa Zanola.

Direzione e Redazione

c/o Prof.ssa Gabriella Giansante
Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze sociali
Università degli Studi "G. d'Annunzio"
Campus Madonna delle Piane
66100 – Chieti

E-mail

gabertozzi@gmail.com
inigaby@gmail.com

Sito internet

www.review-berenice.com

Direttore responsabile

Gabriele Nero

El Doctor Sax

Beat & Books
Calle Quart, 21 – Valencia (Spain)

Grafica e impaginazione

Pamela Vargas

Rivista semestrale

N. S.⁴, anno XXII, n. 56 – 2019

Codice ISBN: 9781703970661

ISSN (Paris): 1128-7047

Per abbonamenti scrivere a:

eldoctorsax@gmail.com

costo per fascicolo 12 €
per 4 numeri 36 €

consultare:

www.eldoctorsax.blogspot.com
www.review-berenice.com

BÉRÉNICE

Rivista di studi comparati e ricerche sulle avanguardie

diretta da **Gabriel-Aldo Bertozzi**

e **Gabriella Giansante**

N. S.⁴, anno 24, n. 56-57 – 2019

ISSN (Paris): 1128-7047

SOMMARIO

<i>Editoriale</i>	5
Angelo Merante	<i>Da Baudelaire ai nostri giorni: l'Avanguardia dell'Avanguardia</i>7
Brenda Piselli	<i>Il tema della paura nei Natalicia di Paolino di Nola</i>33
Gabriel-Aldo Bertozzi	<i>Presentare o recensire?</i>45
SEZIONE “MYTHOCRITIQUE” diretta da PIERRE BRUNEL e JOSÉ MANUEL LOSADA	
Francesco Berardi	<i>Il mythos e la persuasione di massa</i>53
Pier Luigi Pinelli	<i>Le mythe de Phèdre dans les romans de François Mauriac</i>67
SEZIONE “LINGUA FRANCESE” diretta da GRAZIANO BENELLI	
Manuela Raccanello	<i>La ripetizione negata</i>85
Graziano Benelli	<i>San-Antonio vs Sanantonio</i>115
Catia Nannoni	<i>Écrire dans la langue du père dans Da solo de Nicole Malinconi. Une traduction en filigrane?</i>133
SEZIONE “RECENSIONI” diretta di Carolina Diglio	
Graziano Benelli	Giovanni Bogliolo, <i>Memoria di Carlo Bo</i>151
Sergio Piscopo	Biagio Arixi, <i>Strega plebea</i>157
Sergio Piscopo	Biagio Arixi, <i>Strega borghese</i>163
SEZIONE “INEDITI & ATTUALITÀ”169	
<i>Frammenti d'immortalità e Arcani del Desiderio</i> di Fabio Todeschini – <i>Expo Isidore Isou au Centre G. Pompidou</i> par Françoise Canal – <i>Poèmes inédits de Maïté d'Annunzio</i> – G.-A. Bertozzi: <i>Retour à Zanzibar, Arcanes du désir</i> – John M. Bennett: <i>Sesos Extremos</i> – <i>Lingua italiana</i>	
SEZIONE “ICONOGRAFIA”199	
<i>Francesisti. Una foto storica</i> di Nerina Clerici Balmas – <i>Bérénice al Salon du Livre di Paris nel 1998</i>	
<i>Indice dei collaboratori 1980-2009</i>	203

Illustrazione di copertina:

David W. Seaman, *Phaedra*, 2019
Oil on canvas, 31x23 cm

Illustrazione della IV di copertina:

Albert DuPONT, *2^e essai concluant en couleur
(impressionniste) d'après et en hommage à Van
Gogh*, 1978-1989
Dessin original sur papier, 26,5x32,5 cm

EDITORIALE

Nous sommes nos choix.

Jean-Paul Sartre

*MESSIEURS,
après la faculté de penser,
celle de communiquer
ses pensées à ses semblables,
est l'attribut le plus frappant
qui distingue l'homme de la brute.*

Maximilien François Marie Isidore de Robespierre

Bérénice ha sempre dedicato una grande attenzione a personalità complesse e rilevanti della letteratura francese, come Rabelais, Charles Cros, Germain Nouveau, Hugo, Nodier, Valéry, Mallarmé, Zola, Maupassant, Huysmans e numerosi altri ancora.

Diversi studi hanno avuto invece come fulcro i precursori delle avanguardie novecentesche come Baudelaire, Apollinaire, Rimbaud, Jarry, Roussel, De Ghelderode per citarne solo alcuni. Importanti escursioni letterarie e artistiche sono state condotte sul Madagascar, Brasile, Argentina, Stati Uniti e Russia.

Bérénice ha offerto e offre una moltitudine di studi comparati di rilievo internazionale sulle Avanguardie, storiche (Futurismo, Dada, Surrealismo) e quelle più recenti.

Tra i testi di comparatistica pubblicati si segnalano quelli di maggiore interesse che si riferiscono a tematiche specifiche quali “l’idea di visionario”, “la magia”, “i mostri”, “la menzogna”, “la malinconia”, “l’architettura e le avanguardie”, “le riviste della Belle Époque”, “la letteratura odepórica”, “la realtà virtuale”, “la poesia sonora”, “la poesia visiva”, “l’arte postale”, “l’eros”, “les écritures occitanes”, “la moda”, “l’idea

USA”, “il Mediterraneo nell’immaginario francese moderno e contemporaneo”, “spazio e tempo nella letteratura” e altri ancora.

In tal direzione s’inserisce anche l’apertura della rivista ad altri tipi di linguaggi – quelli non verbali con grande capacità comunicativa come il cinema, la musica, la pittura, la scultura, la danza, il teatro, linguaggi che rappresentano un elemento fondamentale della rivista e che sono studiati in rapporto stretto con la letteratura in cui rientrano a pieno titolo.

Bérénice ha una particolare vocazione *anche* per la semiologia, la mitocritica e la traduttologia, soprattutto in area francese.

Bérénice, è forse una delle poche riviste che racchiude tanti contributi in distinte lingue europee, contraddistinguendosi così anche per una forte vocazione internazionale. Le lingue maggiormente rappresentate sono l’italiano, il francese, l’inglese, lo spagnolo e il portoghese.

Bérénice è una rivista indipendente poichè, salvo eccezioni per alcuni numeri, è sostenuta dai soli abbonamenti.

Le principali caratteristiche della rivista risultano pertanto:

On-line (presenza in indici e testi).

Internazionalizzazione.

Contributi stranieri.

Multilinguismo.

Comitato Scientifico Internazionale.

Procedura segreta di selezione degli articoli effettuata attraverso una valutazione di specialisti del settore che ne verificano l’idoneità alla pubblicazione scientifica (*peer review*).

La Redazione invita i collaboratori a leggere attentamente le norme della rivista prima di proporre gli articoli. Tali norme sono pubblicate (salvo eccezioni per ragioni di spazio) in ogni numero di Bérénice.